

H400 – Руководство пользователя





Поздравляем вас с приобретением усилителя Hegel H400.

Hegel производит звуковоспроизводящие устройства уже более 25 лет, многие из них получили высокие оценки в прессе и отмечены наградами. Мы гордимся наследием компании и продолжаем создавать усилители с великолепным звучанием. Считаем, что одним из ключевых факторов нашего успеха является то, что все продукты Hegel разрабатываются с нуля нашей командой в Осло, Норвегия. Это позволяет использовать экономичные компоненты без ущерба для качества и производительности и внедрять передовые эксклюзивные технологии.

Философия создания всей продукции Hegel сводится к простому принципу: ничего лишнего. В стремлении максимально приблизить музыкальный сигнал к оригиналу мы постоянно ищем способы снижения шумов и искажений, чтобы качество звучания ограничивалось лишь качеством самой записи.

Наша модель H400 является реальным подтверждением цели, которую мы преследуем — создавать продукты с хорошим соотношением цены и качества. H400 это не просто отличный аналоговый усилитель. Он также имеет встроенный ЦАП высокого класса и очень достойную секцию потоковой трансляции. Мощность 250 Вт, коэффициент демпфирования 4000, обилие нюансов и отличная динамика способствуют формированию ритмичного и увлекательного звучания, под которое невольно начинаешь притопывать. Итак, подключите пару хороших колонок — и приятного прослушивания.

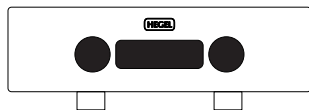
Бент Холтер,  
основатель компании  
Hegel Music System

## Содержание

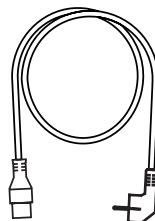
Обращение к пользователю	2
Содержимое упаковки	4
Краткое руководство	5
Средства управления	8
Соединительные разъемы	9
Цифровые входы и цифровые форматы	10
Подключение к сети	11
Потоковая трансляция и управляющее приложение	12
Меню устройства	14
Пульт дистанционного управления	16
Общая информация	17
Указания по безопасности	18
Гарантийные обязательства	19

**ВНИМАНИЕ:**  
Перед включением усилителя внимательно ознакомьтесь с указаниями по безопасности и обратите внимание на предупреждения на странице 18!

## Содержимое упаковки



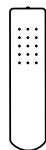
Усилитель



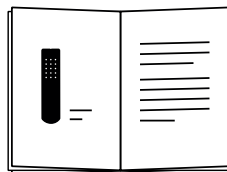
Шнур питания



Коробка с до-  
полнительными  
принадлежно-  
стями



Пульт дис-  
танционного  
управления

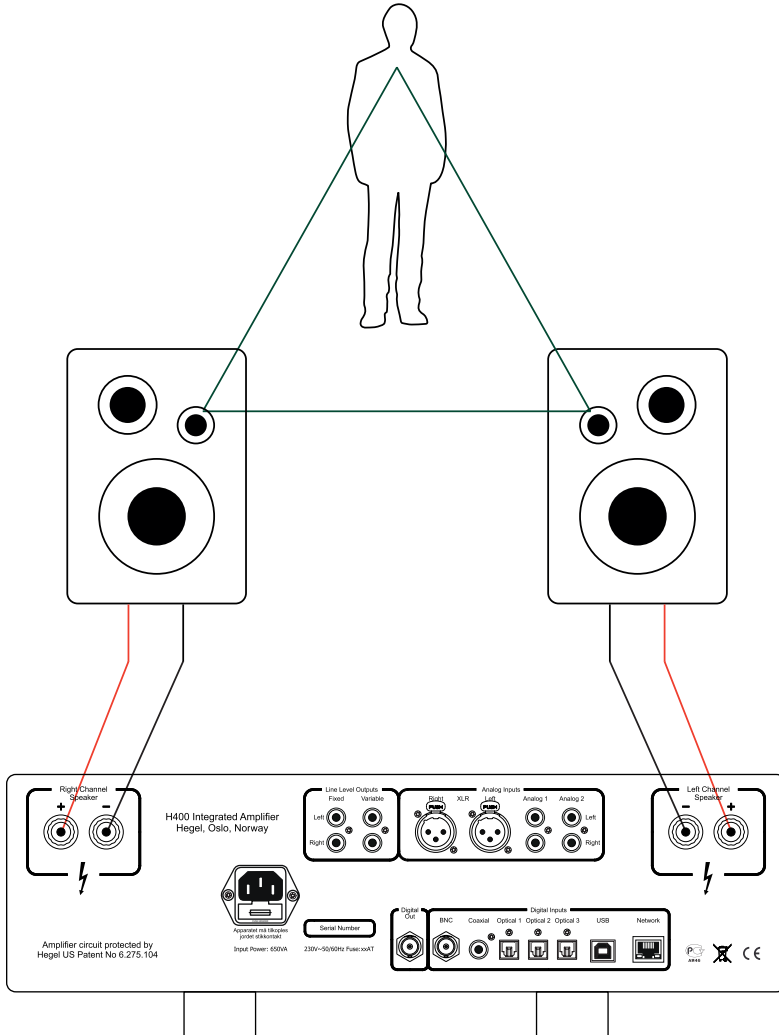


Руководство  
пользователя

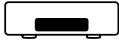
# Краткое руководство

## 1. Подключите акустические системы

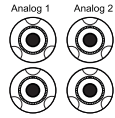
Для получения оптимального звучания расстояние между слушателем и каждой из колонок должно быть одинаковым.



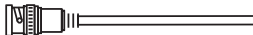
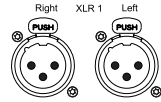
## 2. Подключите источник сигнала



Несимметричный  
аналоговый кабель



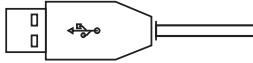
Симметричный  
аналоговый кабель



Цифровой кабель BNC

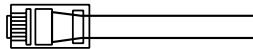


Коаксиальный  
цифровой кабель



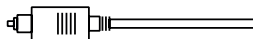
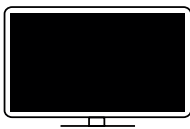
Кабель USB для  
подключения компьютера

USB

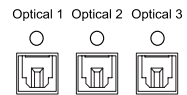


Сетевой кабель

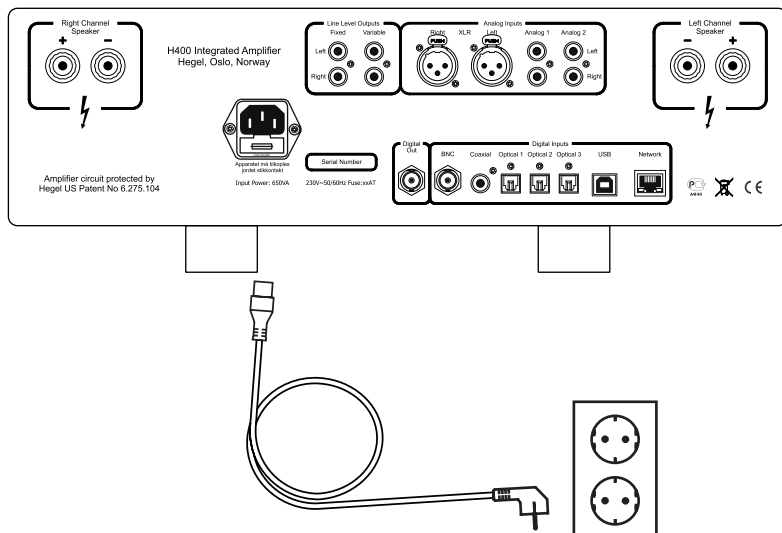
Network



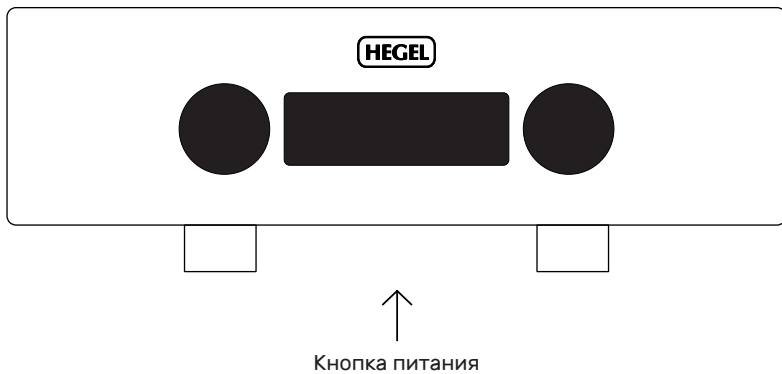
Оптический цифровой  
кабель



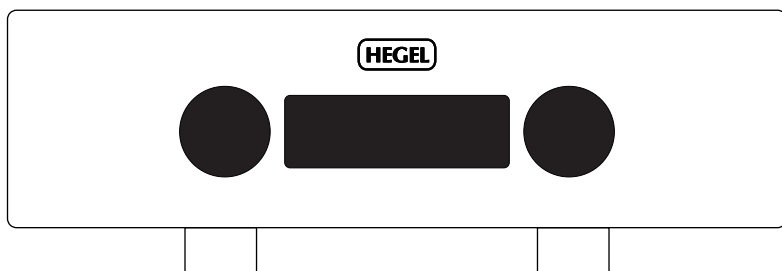
### 3. Подключите шнур питания



### 4. Включите усилитель



## Средства управления



### Селектор входов

Чтобы выбрать другой источник сигнала, поверните колесо селектора входов на передней панели. Нажмите на колесо, чтобы включить/приостановить воспроизведение. Нажмите на колесо и задержите нажатие, чтобы войти в меню. Поверните колесо, чтобы перейти от одного пункта меню к другому. Нажмите на колесо, чтобы выбрать желаемый пункт или войти в подменю.

### Регулятор громкости

Колесо регулятора громкости на передней панели служит для настройки уровня выходного сигнала. Нажмите на колесо, чтобы отключить или снова включить звук. Нажмите на колесо, чтобы выйти из меню.

### Кнопка питания

Включение и выключение усилителя H400 осуществляется с помощью кнопки питания, расположенной в днище усилителя под передней панелью. Чтобы перезапустить работающую систему, нажмите и задержите кнопку питания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После включения питания системе требуется несколько секунд для выполнения калибровки, при этом выходы будут заглушены, а индикатор громкости начинает мигать, показывая, что звук отключен. Это нормально, и составляет часть процедуры включения аппарата. После выключения H400 подождите 30 секунд, прежде чем включать усилитель снова.

### Таймер выключения / автоматический переход в режим ожидания

В соответствии с Директивой ЕС по энергоэффективности устройство Hegel автоматически переходит в режим ожидания после 15 минут бездействия при отсутствии входного сигнала или при очень низком уровне сигнала на акустических выходах. Отключить или изменить настройки таймера выключения / автоматического перехода в режим ожидания можно в [Меню устройства](#). В режиме ожидания в левом нижнем углу дисплея светится маленькая точка.

### Пробуждение по локальной сети

По умолчанию функция автоматического включения усилителя при появлении сигнала на сетевом входе Network не активирована. Активировать ее можно в настройках Auto In (Автоматическое включение от входного сигнала) в меню устройства

### Автоматическое обновление встроенного ПО

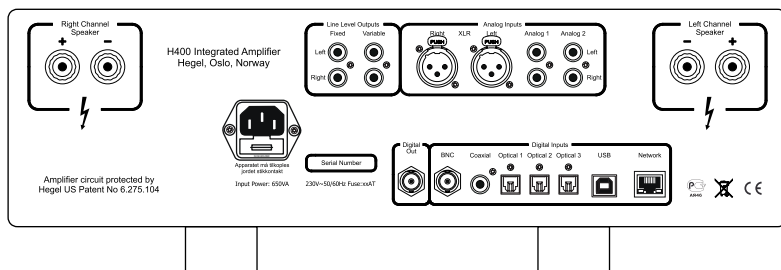
При переходе в режим ожидания система автоматически начинает искать и устанавливать обновления. Если включена функция Wake on LAN (Пробуждение по локальной сети), обновления будут загружаться и устанавливаться в режиме ожидания.

### Критические обновления

В редких случаях компания может выпустить критические обновления. Они будут загружены и установлены немедленно, даже если устройство используется.



## Соединительные разъемы



Перед присоединением/отсоединением аудиокабелей обязательно отключайте питание усилителя.

### Right Channel Speaker (AC правого канала)

- Разъемы для подключения правой AC

### Digital Out (Цифровой выход для подключения внешнего ЦАП)

- BNC: выходной разъем BNC

### Цифровые входы

- BNC: входной разъем BNC
- Coaxial: коаксиальный вход (разъем RCA)
- Optical1: оптический вход TOSLINK/EIAJ
- Optical2: оптический вход TOSLINK/EIAJ
- Optical3: оптический вход TOSLINK/EIAJ
- Порт USB для подключения компьютера
- Порт для подключения к домашней сети (LAN - RJ45)

### Left Channel Speakers (AC левого канала)

- Разъемы для подключения левой AC

### Analog Inputs (Аналоговые входы)

- XLR: Стандартные симметричные аналоговые входы (контакт 1 – заземление на массу, контакт 2 – положительная фаза, контакт 3 – отрицательная фаза)
- Analog 1 (RCA): стандартные аналоговые входы
- Analog 2 (RCA): стандартные аналоговые входы

### Линейные выходы

- Fixed: нерегулируемый уровень сигнала (RCA)
- Variable: регулируемый уровень сигнала (RCA)

Подключение к сети переменного тока

- Гнездо питания с отсеком предохранителя: напряжение электросети 230/115/100 В переменного тока в зависимости от региона.

### Домашний кинотеатр

Большинство входов H400 может быть использовано при работе усилителя в составе домашнего кинотеатра, смотрите раздел «Меню устройства».

## Цифровые входы и форматы

### Обнаружение входного сигнала

Все цифровые входы, кроме USB, оснащены схемами обнаружения входного сигнала. При поступлении сигнала на тот или иной вход H400 выходит из режима ожидания и переключается на этот вход.

Подробное описание вы найдете на веб-странице

<https://support.hegel.com>.



### Bit perfect ЦАП

Встроенный цифро-аналоговый преобразователь выполняет высокоточную побитовую обработку (Bit perfect) входного цифрового сигнала, не изменяя его разрешения.

### Максимальное поддерживаемое разрешение

Коаксиальный

вход (BNC): 24/192 + DSD64(DoP)

Оптический вход: 24/96

USB: 32/384 + DSD256(DoP)

Сеть: 24/192 + DSD64(DoP)

### Поддерживаемые форматы UPnP

MP3, WAV, FLAC, ALAC, AAC, PCM, MQA, Ogg

### USB

Вход USB на задней панели Hegel H400 имеет конфигурацию «USB-ЦАП» и предназначен для удобства подключения усилителя к компьютеру. Соедините его с выходом USB на ПК или Mac — и можете слушать музыку.

В модели H400 реализована технология **MQA (Master Quality Authenticated)**, позволяющая воспроизводить аудиофайлы и потоковые данные с качеством, идентичным оригинальной мастер-записи.

Аббревиатура «MQA» или «MQA.», которая высвечивается на дисплее, означает, что устройство декодирует и воспроизводит MQA-поток или файл, звучание которого будет равнозначно звучанию исходного материала. «MQA.» указывает на то, что устройство воспроизводит файл MQA Studio, который был одобрен в студии исполнителем/продюсером, или подтвержден владельцем авторских прав. Индикация «OFS» подтверждает, что устройство принимает декодированный MQA-поток или файл. При этом воспроизводится конечный декодированный MQA-файл и отображается исходная частота дискретизации.

Hegel H400 поддерживает частоту дискретизации MQA до 8X (352,8/384 кГц)

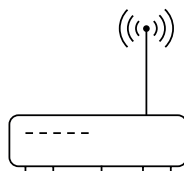
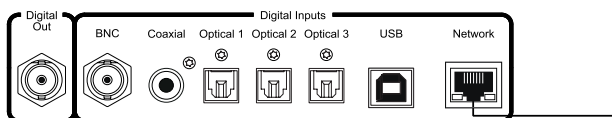
Для получения подробной информации перейдите по ссылке [mqa.co.uk](http://mqa.co.uk).



## Подключение к сети

### Соединения

Чтобы можно было пользоваться сетевыми и потоковыми функциями усилителя, устройство необходимо подключить к локальной сети. Для этого с помощью Ethernet-кабеля (приобретается отдельно) соедините сетевой порт (LAN - RJ45) на задней панели усилителя со своим маршрутизатором.



### Первичная настройка

Чтобы можно было использовать все сетевые функции этого устройства, необходимо загрузить и установить приложение Hegel Control. Его можно найти в Apple App Store и Google Play. Запустите установленное приложение и следуйте инструкциям на экране.

Подробную информацию о приложении Hegel Control, поддерживаемых форматах и многом другом можно найти, перейдя по ссылке [support.hegel.com](https://support.hegel.com).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для работы некоторых функций усилителя Hegel требуется Интернет-соединение.

### Индикация состояния

Состояние сети отображается в левом нижнем углу дисплея на передней панели.

Состояние сети нормальное:



### Устранение неисправностей

Если у вас возникли проблемы, связанные с сетевым соединением, нажмите и задержите кнопку питания — усилитель при этом должен быть включен. Дождитесь, пока не произойдет перезагрузка устройства. Если это не помогло, извлеките вилку шнура питания из розетки, подождите не менее 30 секунд, затем вставьте вилку снова.

## Потоковая трансляция и управляющее приложение

### AirPlay

С помощью функции Apple AirPlay можно слушать любимую музыку или подкасты через усилитель Hegel.

Выберите усилитель Hegel в списке AirPlay-совместимых устройств. Чтобы узнать, как это сделать, перейдите по ссылке [apple.com/airplay](https://apple.com/airplay).



### Spotify Connect

Spotify — это сервис потоковой трансляции музыки с громадной коллекцией файлов, в которой можно найти мелодии на любой вкус. В моментальном доступе миллионы композиций. Найдите музыку, которая вам нравится, или позвольте Spotify самому предложить вам что-нибудь интересное.

Этот сервис работает на мобильном телефоне, планшете или компьютере — у вас под рукой будет музыка на все случаи жизни.

Чтобы узнать подробности, перейдите по ссылке [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect).



### Tidal Connect

Tidal — это служба потоковой трансляции музыки и видео со звуком высокого разрешения. С помощью сервиса Tidal Connect вы можете передавать любимую музыку на совместимые устройства без потери качества.



### Google Cast™

Google Cast — это платформа, позволяющая транслировать музыку с телефона, планшета или ноутбука непосредственно на усилитель. Просто нажмите на значок Cast в уже знакомых вам приложениях, чтобы запустить потоковую трансляцию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы можно было пользоваться функцией Google Cast, необходимо принять Условия предоставления услуг Google и Политику конфиденциальности. Для этого вам понадобится приложение Hegel Control, которое можно найти в Apple App Store или Google Play.

### ВНИМАНИЕ!

Собираясь включить трансляцию потоковой музыки через Hegel, всегда проверяйте настройки громкости подключенного плеера перед тем, как нажать кнопку воспроизведения. Громкость на Hegel зависит от громкости, установленной на плеере.



### ВНИМАНИЕ!

При передаче потоковой музыки на Hegel всегда проверяйте настройки громкости медиаплеера и усилителя перед тем, как нажать кнопку воспроизведения. Громкость на Hegel будет изменена в соответствии с громкостью, установленной на плеере.

### **Airable**

Сервис Airable помогает Hi-Fi системам соответствовать постоянно меняющимся ожиданиям слушателей, предоставляя доступ к ведущим на рынке каталогам радиостанций и подкастов. Каталог Airable содержит более 70 000 радиостанций и 70 000 подкастов по всему миру. Доступ к Airable осуществляется из приложения Hegel Control.



### **Roon Ready**

Roon — это программное решение для подключения устройств, потоковой трансляции и управления аудиозаписями, ориентированное на высокое качество звука и удобство использования.

Платформа Roon соединяет отдельные точки музыкальной системы, включая усилитель Hegel. Чтобы узнать больше, перейдите по ссылке [hegel.com/roon](https://hegel.com/roon).



### **UPnP/DLNA**

UPnP (Universal Plug and Play) — это широко распространенный протокол потоковой передачи мультимедиа данных, поддерживаемый множеством медиаплееров и приложений. С его помощью на Hegel можно транслировать данные ваших локальных файлов или музыкальный контент потоковых сервисов. Порядок настройки медиаплеера описан в прилагаемом к нему руководстве пользователя.

### **Приложение Hegel Control**

Приложение Hegel Control используется для первичной настройки некоторых функций потокового вещания устройства. С его помощью можно управлять потоковой музыкой, громкостью и входами. Приложение также дает доступ к интернет-радио и подкастам и позволяет настроить сетевые параметры.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Hegel может выпускать автоматические обновления для устройства и для приложения.

Подробное описание актуальных функций потокового вещания можно найти на сайте [support.hegel.com](https://support.hegel.com).

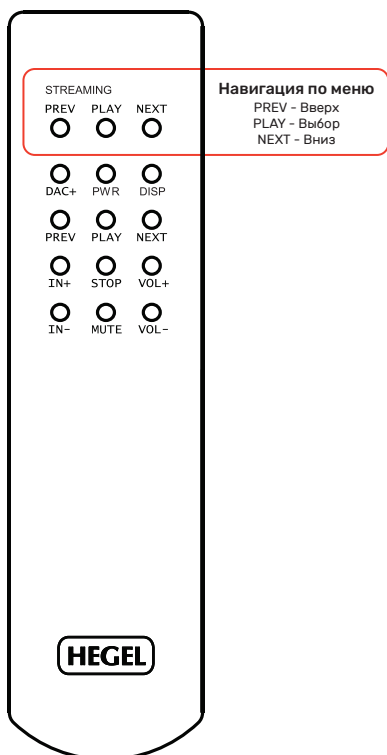


## Меню устройства

### Навигация

Чтобы войти в Меню устройства, включите усилитель, нажмите кнопку STREAMING PLAY и задержите на 5 секунд. Для навигации по меню используйте кнопки PREV и NEXT. Для выбора пункта подменю или функции нажмите кнопку PLAY. Для выхода из меню перейдите к пункту Exit (Выход) и нажмите кнопку PLAY. Для входа в Меню устройства и навигации по меню можно также использовать селектор входов. Смотрите раздел [«Средства управления»](#).

ПРИМЕЧАНИЕ: Для корректной работы некоторых функций меню требуется Интернет-соединение, смотрите раздел [«Подключение к сети»](#).



### Инфо

Информация о текущей аппаратной версии устройства и версии микропрограммы.

### Сеть

Информация о сетевом устройстве  
Имя и IP-адрес устройства

### Таймер выключения

Если в течение 15 минут на входы усилителя не поступает никакого сигнала или на акустические выходы поступает очень слабый сигнал, по умолчанию устройство автоматически переходит в режим ожидания. В этом меню можно настроить таймер выключения (Sleep) или вовсе отключить его.

### Автоматическое включение от входного сигнала (Auto In)

Вы можете настроить то, как будет работать устройство при поступлении сигнала на цифровые входы.

### Громкость

Вы можете настроить оптимальную громкость во время прослушивания, а также установить максимальный уровень громкости, который будет действителен при включении аппарата.

В этом подменю можно активировать функцию USB Volume, которая позволяет управлять громкостью усилителя с подключенного USB-источника, например, компьютера или стримера.

**Внимание!** Прежде чем нажать кнопку воспроизведения, всегда проверяйте настройки громкости подключенного устройства. Если активна функция USB Volume, громкость усилителя будет изменена в соответствии с настройками громкости на подключенном устройстве.

## Remotes (Пульты ДУ)

Эта функция позволяет использовать пульт дистанционного управления от вашего телевизора для включения и регулировки громкости усилителя Hegel. Вы можете настроить автоматический выбор входа и автоматическое включение.

\*Поддерживается большинство новых ИК-пультов Samsung, Sony, LG и Philips, а также пульты смарт-телевизоров.

## HT (Домашний кинотеатр)

Большинство входов H400 может быть использовано для работы усилителя в составе домашнего кинотеатра. При этом уровень громкости будет фиксировано высоким. Поэтому подключайте только источники, оборудованные регулятором громкости.

## DAC-loop/Digital out (DAC-Loop / Цифровой выход)

Ваше устройство оснащено функцией DAC-Loop (Контур цифро-аналогового преобразователя), которую можно активировать в [Меню устройства](#). Это позволяет повысить качество сигнала на цифровых входах усилителя за счет использования внешнего ЦАП более высокого класса. Для этого внешний ЦАП необходимо подключить к коаксиальному (BNC) цифровому выходу усилителя, обладающему пониженным уровнем джиттера. Выход внешнего ЦАП соединяется с XLR-входом усилителя.

В подменю DAC-Loop можно активировать входы Network и USB по отдельности. Они используют преимущество внутреннего генератора синхронизирующих импульсов. С этими входами мы не рекомендуем использовать функцию DAC-Loop, так как в большинстве случаев она не дает выигрыша в качестве звучания.

В этом же подменю можно сделать цифровой выход постоянно активным.

## Reset (Сброс)

Здесь вы можете вернуть устройство к заводским настройкам, заданным по умолчанию. Это не повлияет на установленные обновления встроенного программного обеспечения.

## Exit (Выход)

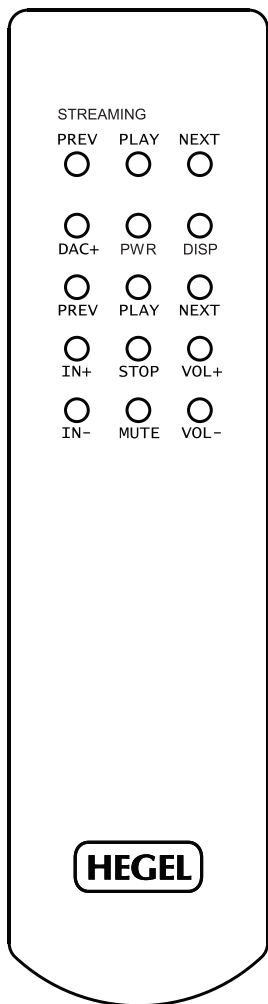
Выход из меню

ПРИМЕЧАНИЕ: Меню усилителя Hegel может пополняться новыми функциями и опциями.

Подробное и обновленное описание меню и его функций можно найти на сайте [support.hegel.com](http://support.hegel.com).



## Пульт дистанционного управления RC8



Кнопки пульта дистанционного управления

- PREV** Переход к предыдущему треку на совместимых USB- или сетевых медиаплеерах
- PLAY** Воспроизведение/пауза на совместимых USB или сетевых медиаплеерах
- NEXT** Переход к следующему треку на совместимых USB- или сетевых медиаплеерах
- DAC+** Селектор входов на ЦАПх
- PWR** Режим ожидания на усилителе
- DISP** Включение/выключение дисплея усилителя. Для выключения дисплея нажмите и задержите кнопку
- PREV** Переход к предыдущему треку на CD-проигрывателях. Для перемотки назад нажмите и задержите кнопку
- PLAY** Воспроизведение/пауза на CD-проигрывателях
- NEXT** Переход к следующему треку на CD-проигрывателях. Для перемотки вперед нажмите и задержите кнопку
- IN+** Переключение на следующий вход
- STOP** Остановка воспроизведения на CD-проигрывателях
- VOL+** Увеличение громкости
- IN** Переключение на предыдущий вход
- MUTE** Отключение звука на усилителях
- VOL-** Уменьшение громкости

### Общая информация

Управление усилителем Hegel осуществляется с помощью входящего в комплект пульта дистанционного управления Hegel RC8. Пульт RC8 позволяет управлять и другими устройствами Hegel, включая CD-проигрыватели, предусилители и большинство внешних медиаплееров.

### Элементы питания

Питание пульта обеспечивают две 1,5-вольтовые батареи LR03 AAA. Чтобы установить батареи, снимите крышку батарейного отсека, вывернув винты с помощью крестообразной отвертки. При установке крышки на место будьте осторожны, не перетягивайте винты.



## Общая информация

### Подключение сабвуфера

Наиболее распространенный способ подключения сабвуфера — подключение его к регулируемому линейному выходу усилителя Hegel. Если ваш сабвуфер допускает высокоуровневое подключение, можно использовать и этот способ. Многие производители сабвуферов рекомендуют именно высокоуровневое подключение, если оно доступно.

Подробные инструкции по подключению и настройке для получения наилучшего звучания вы найдете в руководстве к своему сабвуферу.

### Питание

Любые электрические компоненты следует выключать или переводить в режим ожидания, если они не используются.

Это необходимо для вашей безопасности, а также для экономии электроэнергии. Если электрическое устройство постоянно находится во включенном состоянии, это ведет к сокращению срока его службы.

С учетом сказанного наши аппараты будут звучать лучше после надлежащего прогрева, то есть примерно через 15 минут работы на умеренной громкости.

### Подключение телевизора

Для подключения телевизора лучше всего использовать один из оптических входов. Если звук отсутствует, попробуйте изменить выход аудиосигнала в меню настроек телевизора. В настройках выберите вариант «Optical» или «Digital out», а в качестве формата сигнала установите «PCM» или «Stereo». Подробные инструкции смотрите в руководстве к своему телевизору.

Громкостью усилителя можно также управлять с помощью пульта ДУ некоторых телевизоров. Дополнительную информацию смотрите в разделе [Меню устройства](#).

### Технические характеристики

#### H400 — усилитель с функциями потокового воспроизведения

Выходная мощность	2 x 250 Вт на 8 Ом (режим Dual Mono)
Минимально допустимая нагрузка	2 Ом
Аналоговые входы	1 симметричный (XLR) 2 несимметричных (RCA)
Цифровые выходы	1 коаксиальный (BNC) S/PDIF 24/192
Цифровые входы	1 коаксиальный (BNC) S/PDIF 24/192, DSD64(DoP), MQA 8x 1 коаксиальный (RCA) S/PDIF 24/192, DSD64(DoP), MQA 8x 3 оптических S/PDIF 24/96, MQA 8x 1 USB 32/384, DSD256(DoP), MQA 8x 1 сетевой 24/192, DSD64, MQA 8x
Линейные выходы	1 пара несимметричных выходов (RCA) с фиксированным уровнем 1 пара несимметричных выходов (RCA) с регулируемым уровнем
Потоковая трансляция	AirPlay, Roon Ready, Spotify Connect, Google Cast, Tidal Connect, Airable радио и подкасты, UPnP
Форматы потоковой трансляции	MP3, WAV, FLAC, ALAC, AIFF, DSF, DFF, AAC, PCM, MQA, Ogg
Диапазон воспроизводимых частот	5 Гц–180 кГц
Отношение сигнал/шум	Более 100 дБ
Переходное затухание	Менее -100 дБ
Коэффициент нелинейных искажений	Менее 0,005% при 50 Вт / 8 Ом, 1 кГц
Интермодуляционные искажения	Менее 0,01% (19 кГц + 20 кГц)
Коэффициент демпфирования	Свыше 4000 (главный выходной каскад)
Потребляемая мощность в режиме ожидания	<2 Вт / <0,5 Вт
Габариты (В x Ш x Г) / масса	15 x 43 x 44 см / 20 кг (5,9 x 16,9 x 17,3 дюйма / 44,1 фунта)

## Указания по безопасности

### Распаковка и повторная упаковка

Снимите верхнюю амортизирующую прокладку. Поднимая устройство, беритесь за корпус. Не беритесь за выступающие части, такие как ручки или разъемы. Стяните с устройства пакет (наденьте пакет на устройство). При упаковке устройства убедитесь, что нижняя амортизирующая прокладка находится на дне оригинальной картонной коробки. Наденьте амортизирующие блоки на корпус устройства. Уложите верхнюю амортизирующую прокладку поверх устройства.

### Выбор места установки и вентиляция

Для надлежащей вентиляции внутренних компонентов установите устройство Hegel на плоскую твердую поверхность. Не ставьте устройство на ковер или другие мягкие поверхности, так как это препятствует внутренней циркуляции воздуха. Обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг устройства для вентиляции. Не закрывайте переднюю панель.

В случае перегрева усилитель автоматически выключается. После остывания усилитель включается снова, а громкость устанавливается на нулевую отметку.

**Внимание! Корпус усилителя может нагреваться в процессе эксплуатации. Если корпус горячий, не прикасайтесь к нему – дайте усилителю остыть, прежде чем перемещать его или поднимать.**

### Подключение проводов

Неправильное подключение или поврежденные провода способны вызвать короткое замыкание, что может привести к повреждению устройства, поражению электрическим током или возгоранию. Перед подключением устройства к источнику питания следуйте инструкциям по установке, приведенным в данном руководстве. Убедитесь, что все провода подключены правильно.

### Источник питания

Используйте источник питания, который указан на задней панели устройства. Убедитесь, что указанное напряжение соответствует напряжению вашей электросети.

### Высокая громкость

Продолжительное прослушивание музыки на высокой громкости ведет к необратимой деградации слуха, и в результате вы можете лишиться возможности получения полноценной отдачи от своего усилителя.

### Чистка

Прежде чем приступать к чистке устройства, отключите его от сети переменного тока. Для удаления с поверхности отпечатков пальцев или пятен используйте ткань, слегка смоченную теплой водой или мягким моющим средством для чистки зеркал и окон.

### Надлежащее использование

Используйте устройство только по назначению и только в целях, описанных в руководстве. Не пытайтесь вносить изменения в его конструкцию. Устройство предназначено только для использования внутри помещений, и не должно подвергаться воздействию дождя или влаги.

### Ремонт

Вскрытие и ремонт аппаратов Hegel поручайте только сертифицированному специалисту. Внутри устройства находятся электронные компоненты, способные вызвать поражение электрическим током. Ремонт, выполненный лицами, не имеющими надлежащей квалификации, может стать причиной серьезного повреждения устройства или причинения травмы пользователю.

Вскрытие устройства лицами, не имеющими на то полномочий, делает гарантию недействительной.

## Гарантийные обязательства

### Гарантия

На всю продукцию Hegel распространяется 2-летняя гарантия, дающая право на устранение дефектов материалов и дефектов изготовления. Гарантия ограничена регионом, в котором устройство было куплено изначально. Регистрация гарантии не требуется. Гарантия вступает в силу с даты, указанной в товарном чеке, подтверждающем покупку.

Если вам понадобится помощь по продукции Hegel, обратитесь к ближайшему дилеру или дистрибьютору. Они перечислены на нашем веб-сайте. Мы тщательно отбираем своих дилеров с учетом их опыта, поэтому они должны помочь вам в любом вопросе, связанном с техникой Hegel.

Кроме того, вы всегда можете связаться с нами напрямую — отправить письмо по адресу [info@hegel.com](mailto:info@hegel.com) или обратиться к нам на наших страницах в социальных сетях.

Для получения дополнительной информации о модели H400 перейдите по ссылке

[www.hegel.com](http://www.hegel.com)



Здесь вы найдете программное обеспечение для Spotify по лицензиям сторонних компаний: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

Знак «Works with Apple» указывает на то, что данное устройство или приспособление разработано специально для работы с указанной технологией и сертифицировано разработчиком на соответствие стандартам Apple.

Названия Apple, App Store и iTunes являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

Android и Google Play являются торговыми знаками компании Google LLC.

Маркировка Roon Ready означает, что Hegel использует технологию потокового вещания Roon, обеспечивающую широкие возможности пользовательского интерфейса, простую настройку, надежную повседневную работу устройств и бескомпромиссное качество звука.

Названия MQA и Sound Wave Device являются товарными знаками MQA Limited, зарегистрированными в 2016 году.

Мы не можем гарантировать того, что все телевизионные пульты поддерживаемых марок будут обязательно совместимы с нашим устройством.

Технические характеристики, параметры потоковой трансляции и другие функциональные особенности могут быть изменены без уведомления.

